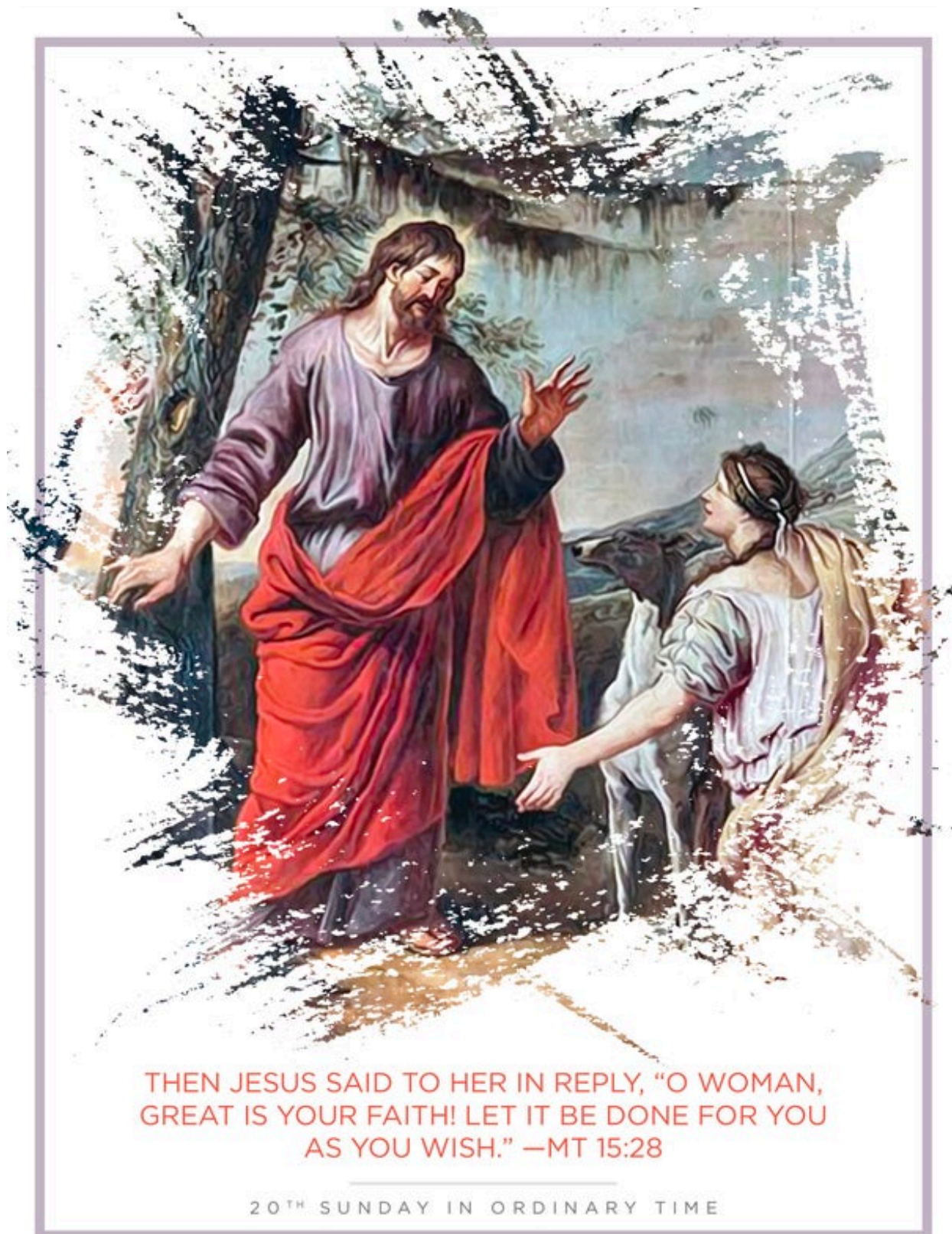


ST. PRISCILLA PARISH



THEN JESUS SAID TO HER IN REPLY, "O WOMAN,
GREAT IS YOUR FAITH! LET IT BE DONE FOR YOU
AS YOU WISH." —MT 15:28

20TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

EXCERPTS FROM THE LECTIONARY FOR MASS ©2001, 1998, 1970 CCD. ©LPI



Fr. Maciej D. Galle, Pastor - ext. 103

Fr. Daniel Kusa, Associate Pastor - ext. 102

Mrs. Anna Adamowski, Office Manager - ext. 101

Mrs. Anna Harmata, Pastoral Associate & Religious Education Coordinator - ext. 105

Mr. Roman Harmata, Director of Evangelization - ext. 105

Mrs. Maryna Shutovich, Music Director - ext. 301

Mrs. Renata Zolnik, Business Manager - ext. 106

Mr. Wesley Adamowski, Custodian

**Rectory: 6949 W. Addison,
Chicago, IL 60634**

Phone: 773-545-8840

**Religious Education
Office: ext. 105**

Website: www.stpriscilla.org

Email: church@stpriscilla.org

**PARISH RECTORY OFFICE HOURS:
Monday - Friday - 9:00AM - 4:30PM**

BAPTISMS:

Baptisms are held on Saturdays and Sundays throughout the year. Register by calling the Rectory.

CONFESSION:

Before all Weekday Masses
Every Saturday from 3:00 to 4:00 PM
Priest available in Rectory - No appointment required.

MARRIAGE:

Arrangement must be made with one of the priests at least six months before the date of the wedding. Confirm desired date at the church before making other arrangements. At least one of the engaged persons (or their parents) must be a registered and active parishioner of St. Priscilla. Weddings are not scheduled on Sundays.

ANOINTING OF THE SICK: Please call the Rectory.

PARISH REGISTRATION: Registration can be completed at the Rectory or online.

CHRTZY:

Chrzty odbywają się w soboty i niedziele. Rejestracja w kancelarii parafialnej.

SPOWIEDŹ:

Przed każdą Mszą św. w ciągu tygodnia i w sobotę od 3:00-4:00PM. Możliwość spotkania z księdzem codziennie w kancelarii parafialnej bez wcześniejszego umówienia.

ŚLUBY:

Narzeczeni powinni zgłosić się do księdza na 6 miesięcy przed datą planowanego ślubu. Prosimy potwierdzić datę w kościele przed podjęciem innych ustaleń. Przynajmniej jedno z narzeczonych (lub ich rodzice) musi być zarejestrowanym i aktywnym parafianinem św Priscilli. Śluby nie odbywają się w niedzielę.

SAKRAMENT NAMASZCZENIA CHORYCH:

Prosimy zadzwonić do kancelarii parafialnej.

REJESTRACJA DO PARAFII:

Można się zapisać do parafii w kancelarii parafialnej.

SUNDAY (20)

- 8:30AM God's Blessings health & graces needed for Monika
Kulaga on her birthday (parents)
God's Blessings & health for Ray Pontarelli (Toni Anello)
Health & God's Blessings for Leonorafe DeLos Reyes,
Ernesto Lacerna Mantuano, Benjamin Lacerna Mantuano
God's blessings & health for Wesley (Tess Tesoro)
+Jan Kocon (family)
+Demetrio Dacalos (Villegas family)
+Felipe & Esperanza Cantillas (Villegas family)
- 10:30AM Za parafian św. Pryscylli
Intencja dziękczynna z prośbą o błogosławieństwo i
opiekę Matki Najświętszej dla Natalii Kozan z okazji
20-tych urodzin (rodzice)
O błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej dla Doriana,
Olivera i rodziny
O Boże przewodnictwo w życiu i pracy dla dzieci oraz
błogosławieństwo dla całej rodziny
W Bogu wiadomej intencji i opiekę Bożą dla rodziny
O cud uzdrowienia i łaskę powrotu do zdrowia dla Maćka
+Anna Kalinowski (rodzina)
+Dominik Kalinowski (rodzina)
+Łukasz Boufał (rodzina)
+Michał Dolubizno (rodzina)
+Aleksandra Zapart 2-ga rocznica śmierci (rodzina)
+Elżbieta Grabowska 33 miesiące po śmierci
(mąż z rodziną)
+Paweł Biel (rodzina)
+Bartek Szabla (rodzina)
+Roman Kołosowski 6 miesięcy po śmierci (żona)
+Zofia i Tadeusz Wiechetek w rocznicę śmierci (rodzina)
+Stanisław Wróblewski (rodzina)
+Zofia Karnitowicz (rodzina)
+Leokadia i Tadeusz Łepkowski (rodzina)
+Victor i Adolf Burzyński (rodzina)
+Jerzy Kisło (rodzina)
- 12:30PM St. Priscilla Parishioners
- 6:00PM O wytrwanie w trzeźwości dla męża (żona i córka)
+Stanisław Tołwiński (rodzina)

MONDAY (21)

- 8:00AM For God's Blessings & protection for Victoria during the
school year
- 7:30PM O Bożą opiekę dla dzieci i błogosławieństwo dla rodziny
Intencja błagalna dla rodziny
+Bartek Szabla (rodzina)
+Andrzej Szewc z okazji urodzin (rodzina)
+Stefan Niedorezo 4-ta rocznica śmierci (rodzina)

TUESDAY (22)

- 8:00AM +Stella Mikula 3 months after death (Carol Calabrese)
- 7:30PM O Bożą opiekę w życiu i pracy dla dzieci oraz
błogosławieństwo dla rodziny
+Bartek Szabla (rodzina)
+Conrad Nowak (rodzina)

WEDNESDAY (23)

- 8:00AM +Stella Arreola (family)
- 7:30PM Intencja dziękczynna dla ks. Macieja i ks. Daniela
O Bożą opiekę w życiu i pracy dla dzieci oraz
błogosławieństwo dla rodziny
O łaskę zdrowia dla Wiesława
Podziękowanie za otrzymane łaski
O zdrowie, Bożą opiekę dla Antoniego i łaski
potrzebne dla rodziny
O światło Ducha Świętego dla Barbary, Pawła i dzieci
+Bartek Szabla (rodzina)

THURSDAY (24)

- 8:00PM +Leonora Pascua (family)
- 7:30PM O wypełnienie Woli Bożej, właściwe miejsce w życiu
i pracy dla dzieci oraz błogosławieństwo dla rodziny
Intencja błagalna dla brata
+Bartek Szabla 2 miesiące po śmierci (rodzina)

FRIDAY (25)

- 8:00AM +Stephanie Pytka 41st death anniversary RIP
(Florence & Ursula)
+Kaspar Doppol 4 months after death (family)
+Robert Drzewiecki
- 7:30PM O wypełnienie Woli Bożej, właściwe miejsce w życiu i pracy
dla dzieci oraz bł. dla rodziny
O łaskę zdrowia dla Wiesława
Za dusze w czyśćcu cierpiące
+Bartek Szabla (rodzina)

SATURDAY (26)

- 8:00AM Deceased members of Sullivan, Moniak & Mayer families
+Jack & Donna Herrity (family)
- 9:00AM O łaski potrzebne dla ks. Macieja i ks. Daniela
O Bożą opiekę dla dzieci oraz opiekę Maryi dla całej rodziny
O łaskę zdrowia dla Antoniego i Boże błogosławieństwo dla
całej rodziny
O światło Ducha Świętego dla Barbary, Pawła i bł. dla ich
dzieci
Intencja wynagradzająca Niepokalanemu Sercu Maryi za
grzechy popełnione w rodzinie Wilczek, Nowak, Majewski
i Heflin
+Bartek Szabla (rodzina)
+Danuta Leśniak 18-ta rocznica śmierci (rodzina)
+Łukasz Boufał (rodzice)
Za zmarłych z rodziny Wilczek, Majewski i Cecuga
- 4:00PM +John Crane 1 month after death (Suzanne Moritz)
+Jan Grudzien 43 rd death anniversary (daughter & family)
+Elizabeth Allan (family)

On August 19 & 20, Fr. Jaroslav Jasso, a Vincentian missionary priest working with the poor in Madagascar will visit our parish for the annual Mission Appeal. Fr. Jasso will preach at all the Masses, informing us of the poverty of people in Madagascar. The Mission collection will be taken up at each Mass. We encourage you to be generous in helping the extremely poor people in Madagascar.



Fr. Matthias' Reflection

The Lord Jesus himself was sent only to the lost sheep of the house of Israel. It is very interesting that personally He never preached the Gospel to the Gentiles, although He met them very often. Later He would entrust such a missionary mandate to His disciples, but He himself was sent only to the Jews. It is in this context that the very cruel words about dogs appear in today's Gospel. In these words, Jesus unmasked and exposed all Jewish contempt for pagans. An attitude completely blind to human misery, entirely closed to mercy. In response to these words, a humble and quiet woman of pagan origin makes an extraordinary act of faith. It was this humility of hers that could not and did not remain unanswered. At that point, it turned out that these "faithful" Jews could learn a lot from the Gentiles! Now, let us try to apply these words to our present-day reality. How true this is also of us Christians. How often in our communities there are words of contempt for non-believers or for those who believe differently from us. And we, too, could learn a lot from them. Unfortunately, we often feel superior to others, just like Jews. It turns out that we need to constantly discover the fullness of faith through mercy, a faith that is humble and without pride. A faith in which we meet pagans as brothers.



Today's Gospel is an amazing school for discovering such authentic faith. We cannot carry prejudices; we must constantly look deeper and further. It all must be supernatural. Humility, as we see, is one of the essential fruits and signs of true faith. A real relationship with God does not depend on any affiliation or origin, but on the truth of life. God is no respecter of any affiliation of man, be it national, class or race. He looks completely different. He looks at the human heart and that is what he wants to teach us today.

To meet the ever-growing needs of formation and evangelization in our parish, I would like to warmly and officially welcome and introduce you to our Director for Evangelization, Mr. Roman Harmata. Roman has been a parishioner of our parish for many years. The employment of Roman is, among other things, the result of a recent survey that many of you have completed. After studying its results, it became clear that our community needs a person who, also for me as a Pastor, will be an indispensable help in caring for constant spiritual development in our parish and beyond, going out with the Good News even beyond its borders, looking for all those who, for various reasons, have chosen pastures other than Christ's. On the following pages of the bulletin, you will find a personal reflection and a word from Roman. I encourage you to read it and support him in this responsible role with both prayer and a good word of cordiality and kindness.

PAX,

Fr. Matthias - your Pastor*Refleksje Ks. Macieja*

Sam Pan Jezus było posłany tylko do owiec, które poginęły z domu Izraela. Jest bardzo ciekawym, że osobiście nigdy nie głosił Ewangelii poganom, chociaż bardzo często się z nimi spotykał. Później taki nakaz misyjny powierzył swoim uczniom, ale sam było posłany tylko do Żydów. To właśnie w takim kontekście padają w dzisiejszej Ewangelii bardzo okrutne skąd inąd słowa o psach. W tych słowach Pan Jezus zdemaskował i odsonił całą żydowską pogardę dla pogan. Postawę całkowicie ślepą na ludzką biedę. Kompletnie i całkowicie zamkniętą na miłosierdzie. W odpowiedzi na te słowa pokorna i cicha kobieta pogańskiego pochodzenia dokonuje nadzwyczajnego aktu wyznania wiary. Właśnie ta jej pokora nie mogła i nie pozostała bez odpowiedzi. W tym momencie okazało się, że ci „wierni” Żydzi mogą się wiele nauczyć od pogan! Spróbujmy zaktualizować te słowa na naszym, dzisiejszym gruncie. Jakże jest to prawdziwe również w odniesieniu do nas, chrześcijan. Jakże często w środowiskach chrześcijańskich, katolickich padają słowa pogardy w odniesieniu do niewierzących albo wierzących inaczej niż my. A przecież i my niejednokrotnie mogliśmy się wiele od nich nauczyć. Często niestety podobnie jak Żydzi mamy poczucie wyższości w stosunku do innych. Okazuje się, że trzeba nam nieustannie odkrywać pełnię wiary przez miłosierdzie, wiary pokornej i bez wyniosłości. Wiary, w której spotykamy się z poganami jak z braćmi.

Dzisiejsza Ewangelia to niesamowita szkoła odkrywania takiej autentycznej wiary. Nie można nosić w sobie uprzedzeń, nieustannie trzeba nam patrzeć głębiej i dalej. Pokora jak widzimy jest jednym z podstawowych owoców i znaków prawdziwej wiary. Realna więź z Bogiem nie zależy od żadnej przynależności czy pochodzenia, ale od prawdy życia. Bóg nie ma względu na jakąkolwiek przynależność człowieka, czy to narodową, klasową czy rasową. On patrzy całkowicie inaczej. Patrzy na serce człowieka i tego właśnie pragnie nas dzisiaj nauczyć.

Wychodząc naprzeciw ciągle rosnącym potrzebom formacyjnym i ewangelizacyjnym w naszej parafii chciałem serdecznie i oficjalnie przywitać i przedstawić wam naszego dyrektora do spraw ewangelizacji, Pana Romana Harmatę. Pan Roman od wielu już lat jest parafianinem naszej parafii. Zatrudnienie pana Romana to między innymi rezultat ostatniej ankiety, którą wielu z was wypełniło. Po przestudiowaniu jej wyników stało się jasnym, że potrzebna jest w naszej wspólnoty taka właśnie osoba, która również dla mnie jako Proboszcza będzie nieodzowną pomocą w trosce o nieustanny rozwój duchowy w naszej parafii jak i poza nią, wychodząc z Dobrą Nowiną również poza jej granice szukając tych wszystkich, którzy z różnych powodów wybrali inne pastwiska niż to Chrystusowe. Na kolejnych stronach biuletynu znajdziecie osobistą refleksję i słowo od Pana Romana. Zachęcam do przeczytania i wsparcia go w tej odpowiedzialnej roli zarówno modlitwą jak i dobrym słowem serdeczności i życzliwości.

PAX,

Ks. Maciej - wasz Proboszcz

Idźcie i czyńcie uczniów pośród wszystkich narodów...

- to zdanie wypowiedziane przez Jezusa do apostołów od wielu lat jest przynagleniem brzmiącym w moim sercu, aby dzielić się łaską wiary i Słowem Boga, które ma moc przemieniać ludzkie serca. Sam doświadczyłam tej łaski i bardzo cieszę się z tego, że Pan Bóg ponownie skierował moje kroki do naszej parafii Św. Priscilli, w której mieszkamy już od 30 lat. Tutaj przed laty prowadziliśmy spotkania młodzieżowe, grupę muzyczną i spotkania Biblijne. Przez ostatnich siedem lat pracowałam w parafii Św. Konstancji jako Pastoral Associate, czyli osoba odpowiedzialna za formację i wieloraką posługę duszpasterską. Szczególnie zależy mi na kontynuacji pracy z młodzieżą, z absolwentami szkół, co już się dzieje w naszej parafii.

Od wielu lat współpracuję jako dziennikarz katolicki z lokalną rozgłośnią Radia Maryja. Nasze audycje radiowe są również publikowane w formie podcastu na stronie internetowej parafii Św. Priscilli i w aplikacji Youtube. Przez wiele lat byłem głównym redaktorem czasopisma „Nowe Życie” i prezydentem Stowarzyszenia Katolickiego w diecezji Chicago oraz nauczycielem zarówno w szkole katolickiej i publicznej. Moje doświadczenie dziennikarskie, nauczycielskie, studia z literatury i magisterskie z teologii na Uniwersytecie St. Mary of the Lake w Mundelein dały mi solidne przygotowanie, aby prowadzić spotkania formacyjne i Biblijne. Dziękuję Panu Bogu za tę możliwość. Cała moja praca została przed laty zauważona przez Prymasa Polski kardynała Józefa Glempa i nagrodzona medalem prymasowskim: „Za Kościół i Naród”.

Chciałbym, aby w naszej parafii Św. Priscilli powstało solidne duszpasterstwo młodzieży ze szkół średnich oraz młodzieży studiującej na uniwersytetach i pracującej. To samo dotyczy również spotkań w grupach dorosłych parafian. Każdy katolik to osoba wybrana, do której Jezus kieruje słowa „Nie wyście Mnie wybrali, ale Ja was wybrałem i przeznaczyłem was na to, abyście szli i owoc przynosili, i by owoc wasz trwał - aby wszystko dał wam Ojciec, o cokolwiek Go poprosicie w imię moje.” Niesamowita obietnica... Kluczem do niej jest poznanie Słowa Bożego, które ma moc. Jezus zapewnia, „Jeżeli we Mnie trwać będziecie, a słowa moje w was, poproście, o cokolwiek chcecie, a to wam się spełni. Ojciec mój przez to dozna chwały, że owoc obfity przyniesiecie i staniecie się moimi uczniami.” Zapraszam wszystkich do podjęcia tej najważniejszej decyzji życiowej. Do poznania Chrystusa w Jego Słowie i doświadczenia mocy, która płynie ze skarbcza naszego Kościoła, a szczególnie w łasce Sakramentów Świętych. Terminy spotkań będą ogłoszone już wkrótce...

Roman Harmata



Go and make disciples among all nations...

- for many years this sentence spoken by Jesus to the apostles has been an urge in my heart to share the grace of faith and the Word of God, which has the power to transform human hearts. I have experienced this grace myself and I am very happy that God directed me once again to work in our parish of St. Priscilla, where we have lived for 30 years. Here, years ago, we held youth meetings, a music group and Bible Study meetings. For the past seven years, I have worked at the parish of St. Constance as a Pastoral Associate, i.e. a person responsible for formation and various pastoral services. I am particularly interested in continuing my work with young people and college graduates, which is happening in our parish.

For many years I have been working as a Catholic journalist with the local radio station Radio Maria, and the radio broadcasts are also published as a podcast on the website of the parish of St. Priscilla and in the Youtube app. For many years I have been the chief editor of the magazine "New Life", the president of the Catholic Association in the Diocese of Chicago, and a teacher in both Catholic and public schools. My experience in journalism, teaching, master's studies in literature and postgraduate studies in theology at the University of St. Mary of the Lake in Mundelein gave me a solid foundation to lead faith formation and Bible Study. I thank God for this opportunity. All my work has been noticed years ago by the Primate of Poland, Cardinal Józef Glemp, and awarded the Primate's medal: "For the Church and the Nation".

In this parish I would like to create a solid pastoral ministry for high school youth and young people studying at university or working. The same applies to meetings of groups of adult parishioners. Every Catholic is a chosen person to whom Jesus directs the words: "You did not choose me, but I chose you and ordained you that you should go and bear fruit and that your fruit should last - that the Father may give you whatever you ask him in my name." What an amazing promise... The key to it is knowing the Word of God that has power. Jesus assures us, "If you abide in me and my words abide in you, ask for whatever you wish, and it will be done for you. My Father will be glorified by this, that you bear much fruit and become my disciples." I invite everyone to make this most important life decision. To get to know Christ in His Word and to experience the power that flows from the treasury of our Church, especially in the grace of the Holy Sacraments. The time and location of the formation meetings will be announced soon...

Roman Harmata



W niedzielę 6 sierpnia odbyło się spotkanie Wspólnoty Żywego Różańca, gdzie żegnaliśmy naszego moderatora Ks. Daniela, który odjeżdża do Polski. Będzie nam go bardzo brakować, a nasze serdeczne modlitwy pójdą w ślad za nim. Ks. Daniel odprawi ostatnią niedzielną Mszę Św. w kościele Św. Pryscilli 27 sierpnia, a po Mszy będzie możliwość spotkania księdza sali pod kościołem.



The Rosary and Faith Formation Groups gathered to celebrate Fr. Daniel's farewell. He will be greatly missed! Our love and prayers will follow him to Poland.

Fr. Daniel's last Mass at St. Priscilla will be on the weekend of Aug. 26/27, after each mass you can meet him in McGowan Hall.

Centrum Formacji Młodzieżowej przy Parafii
Sw. Priscilli i Camp Vista

ZAPRASZA NA PIERWSZE
SPOTKANIE MŁODZIEŻY
Z CHICAGO I OKOLIC ORAZ
WSZYSTKICH, KTÓRZY
UCZESTNICZYLI W OBOZACH
W CAMP VISTA TYM ROKU I
POPRIEDZNI LATACH.

Niedz. 10 WRZEŚNIA 2023

6:00pm - Msza Święta
7:00pm - Wieczór Uwielbienia
7:30pm-8:30pm - Spotkanie

KOŚCIÓŁ SW PRISCILLI
6949 W. ADDISON CHICAGO

ORGANIZATORZY:
KS. MACIEJ GALLE - PROBOSZCZ PARAFII ŚW.
PRISCILLI
Z ZESPOŁEM EWANGELIZACYJNYM ORAZ
ANDRZEJ FIDZUKIEWICZ
KONTAKT:
STPRISCILLA@GMAIL.COM
(773) 545-8840



The Youth Formation Center at
St. Priscilla Parish and Camp Vista

INVITES YOU TO THE FIRST
YOUTH & YOUNG ADULTS MEETING
FOR INDIVIDUALS FROM
CHICAGO AND THE
SURROUNDING AREA
AND ALL WHO PARTICIPATED
IN THE CAMPS IN THIS
AND THE PREVIOUS
YEARS.

SUNDAY SEP. 10, 2023

6:00pm - Holy Mass
7:00pm - Praise and Worship
7:30pm-8:30pm -
Refreshments under the church

ST. PRISCILLA CHURCH
6949 W. ADDISON CHICAGO

ORGANIZERS:
FR. MACIEJ GALLE - PASTOR EVANGELIZATION
TEAM; ANDRZEJ FIDZUKIEWICZ, ANNA & ROMAN
HARMATA AND THE YOUNG ADULT GROUP.
CONTACT US:
STPRISCILLA@GMAIL.COM
(773) 545-8840



Dear Parents,

I am hoping you all are having a wonderful Summer! We are looking forward to our Religious Education classes that are coming up in the next couple of weeks.

Please register your child on **Aug. 26 from 9:00AM- 1:00PM in the REP office in the school building** or in the rectory during the week, Mon-Fri 9:00AM- 4:00PM. If your child or children require the Sacraments of First Communion or Confirmation, we require at least two years of preparation before the Sacrament is administered. We also require proof of baptism (if you are new to a program).

Have a blessed rest of your summer!

Anna Harmata, Coordinator of Religious Education

Drodzy rodzice,

Mam nadzieję, że wszyscy macie wspaniałe wakacje! Ale już z niecierpliwością czekamy na nasze lekcje religii, które rozpoczną się za kilka tygodni.

Dlatego prosimy o zapisanie waszych dzieci do Programu Religijnego.

Rejestracja odbędzie się w dniu 26 sierpnia w godzinach 9:00-13:00 w biurze REP w budynku szkoły lub w tygodniu w biurze parafialnym 9:00- 4:00. Jeśli Twoje dziecko lub dzieci potrzebują Sakramentu Pierwszej Komunii Świętej lub Bierzmowania, wymagany jest dwuletni okres przygotowania przed udzieleniem Sakramentu. Przy rejestracji wymagamy Świadectwa Chrztu Św. (dla nowych rodzin w programie)

Życzymy błogosławieństwa Bożego na resztę wakacji!

Anna Harmata, Koordynator Edukacji Religijnej

VOLUNTEER OPPORTUNITIES

Our Rel. Ed. program depends on the many generous volunteers who offer their time and gifts to our parish. We always welcome new volunteers to our program and encourage parents or other family members - as well as all other parishioners - to prayerfully consider joining us. Volunteers often find that they grow in their own Catholic faith through their involvement. You don't need to have a child in the program to volunteer! Call the RE Office at 773 545 8840 for more details.]



Do the consecrated bread and wine cease to be the Body and Blood of Christ when the Mass is over?

No. During the celebration of the Eucharist, the bread and wine become the Body and Blood of Christ, and this they remain. They cannot turn back into bread and wine, for they are no longer bread and wine at all. There is thus no reason for them to change back to their "normal" state after the special circumstances of the Mass are past.

Czy konsekrowany chleb i wino przestają być Ciałem i Krwią Chrystusa po zakończeniu Mszy?

Nie. Podczas celebracji Eucharystii chleb i wino stają się Ciałem i Krwią Chrystusa i tym pozostają. Nie mogą zamienić się z powrotem w chleb i wino, ponieważ w ogóle nie są już chlebem i winem. Nie ma zatem powodu, aby powróciły do swojego „normalnego” stanu po ustaniu szczególnych okoliczności Mszy św.



Eucharistic Miracle of ALATRI

ITALY, 1228



In Alatri's Cathedral of Saint Paul the Apostle is kept even today the reliquary of the Eucharistic miracle that occurred in 1228 and consisted in a fragment of the Host turning into flesh. A young woman, in an effort to regain the love of her sweetheart, consulted a sorceress who ordered her to steal a consecrated Host to make a love potion. During Mass, the young woman hid a Host in a cloth. But when she got home, she realized that the Host had been transformed into bleeding flesh. This miracle has extensive documentation, including from Pope Gregory IX.



Paintings in the Cathedral of Alatri which illustrate the various phases of the miracle



Cathedral of Saint Paul in Alatri



The chapel where the Incarnate Host is exposed



Chapel inside the cathedral where the reliquary of the miracle is kept



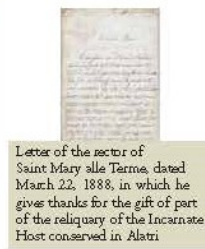
Bull *Fraternitas Tuas* of Pope Gregory IX



Monstrance where the reliquary of the miracle is kept



The 750th anniversary of the miracle was solemnly celebrated in 1978. For the occasion, a medal was coined which on front shows an image of Pope Gregory IX with the Bull and on back, the façade of the cathedral with the Host above



Letter of the rector of Saint Mary alle Terme, dated March 22, 1888, in which he gives thanks for the gift of part of the reliquary of the Incarnate Host conserved in Alatri

Detail of the reliquary

The most authoritative testimony regarding this miracle is found in the Bull "Fraternitas tuas" (March 13, 1228) written by Pope Gregory IX in response to Bishop Giovanni V of Alatri. Here is the text: "Gregory, Bishop and Servant of the Servants of God, to Venerable Brother Bishop of Alatri, greetings and Apostolic blessing. We have received your letter, dearest brother, in which you informed us of a certain young woman misguided by an evil woman, who, after having received from the priest the Most Holy Body of Christ, held it in her mouth until the right moment to conceal it in a cloth. After three days, she discovered the same Body which she had received in the form of bread transformed into flesh, as everyone has been able to verify with their own eyes. Because both women have humbly revealed this to you, you

desire our opinion regarding the punishment that should be imposed on them. First, we give thanks with all our strength to Him who, though He always operates in marvelous ways, in this case repeats miracles and produces new wonders so that He calls to sinners, converts evildoers and confounds heretics while strengthening faith in the truth of the Catholic Church, sustaining hope and re-igniting charity.

Thus, dearest brother, by means of this apostolic letter, we dispose that you inflict a milder punishment on the young woman, whom we hold to have done this more from weakness than malice, especially because it can be believed that she has sufficiently repented in confessing her sin. To the instigator, who with her perversion pushed the young

woman to commit sacrilege, apply those disciplinary measures that we believe opportune to leave to your judgment. She should also visit the nearest bishops so that she can humbly confess her crime, imploring pardon with devout submission." The Pope interpreted this episode as a sign against the widespread heresies regarding the Real Presence of Jesus in the Eucharist and pardoned the two repentant women. A commemorative medal was coined on the 750th anniversary of the miracle; one side showed the cathedral façade and the reliquary, while the other a bust of Pope Gregory IX with the Bull.

Cud Eucharystyczny w

ALATRI

WŁOCHY, 1228



W katedrze Alatri pod wezwaniem Świętego Pawła Apostoła jest zachowany do dziś relikwiarz z cudem eucharystycznym, który miał miejsce w 1228 r. Zawiera fragment Hostii, która zamieniła się w Ciało. Młoda kobieta, pragnąc zdobyć miłość ukochanego, udała się do czarodziejki, która jej nakazała ukraść konsekrowaną Hostię i zrobić eliksir miłosny. Podczas Mszy schowała ona Hostię w serwetce.. Ale kiedy dotarła do domu, zdała sobie sprawę że Hostia zamieniła się w krwawiący fragment Ciała. Ten cud ma rozległą dokumentację m.in od papieża Grzegorza IX.



Obrazy znajdujące się w Katedrze w Alatri, na których przedstawione są poszczególne etapy Cudu



Katedra Świętego Pawła w Alatri



Kaplica, w której wyeksponowana jest Hostia, która przemieniła się w ciało



Kaplica wewnątrz Katedry, w której przechowywana jest Relikwia Cudu



Bulla *Fraternitas tuae* Papieża Grzegorza IX



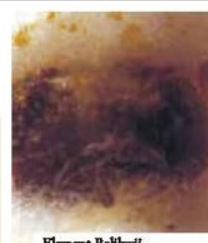
Monstrancja, w której przechowywana jest Relikwia Cudu



W 1978 roku w rocznicę świętowania 750' rocznicy Cudu. Z tej okazji wybito medalele przedstawiający wizerunek papieża Grzegorza IX z Bullą. Na rewersie znajduje się fasada Katedry, a nad nią Hostia



List Proboszcza bazyliki Santa Maria alle Terme z dnia 22 marca 1888 roku, w którym przekazuje podążkowania za dar Relikwii w postaci cudownej Hostii przemienionej w ciało, przechowywanej w Alatri



Element Relikwii

Najbardziej autorytatywne świadectwo dotyczące cudu znajduje się w bulli „Fraternitas tuae” (13 marca 1228) napisanej przez papieża Grzegorz IX w odpowiedzi dla biskupa Giovanniego z Alatri. Oto tekst: „Grzegorz, biskup i Sługa Sług Bożych do Czcigodnego Brata w biskupstwie Alatri, pozdrowienia i Apostolskie błogosławieństwo. Otrzymałszy twój list, najdroższy bracie, w którym poinformowałeś nas o pewnej młodej kobiecie zwiedzionej przez inną, która otrzymawszy od kapłana Najświętsze Ciało Chrystusa, trzymała je w ustach aż do odpowiedniego momentu, aby potem ukryć go w szmatce. Po trzech dniach odkryła, że to samo Ciało, które otrzymała pod postacią chleba przemieniło się w Ciało, co każdy potrafił zweryfikować na własne oczy. Jedna i druga kobieta po-

cornie wam to wyjawily by zasięgnąć naszej opinii na temat pokuty, które należy im zadać. Najpierw pozwólmymy podziękować z całych sił Temu, który chociaż zawsze działa w cudowny sposób, to w tym przypadku ukazał nowe cuda, zzywając grzeszników, nawracając złoczyńców i zawstydzając heretyków, jednocześnie wzmacniając wiarę w prawdę katolicką Kościoła, podtrzymując nadzieję i rozpalając na nowo miłość. Tak więc, najdroższy bracie, za pomocą niniejszego listu apostolskiego, rozporządzamy wymierzyć łagodniejszą karę młodej kobiecie, o której sądzimy, że zrobiła to więcej ze słabości niż ze złośliwości, zwłaszcza że można sądzić, że dość żałowała wyznając swój grzech. Co do inicjatorki, która swoją perwersją popychała młodą kobietę do popełnie-

nia świętokradztwa, zastosuj te dyscyplinarne środki, które uważasz za stosowne i pozostawiamy to twojemu osądowi. Powinna też odwiedzić lokalnego biskupa, aby mogła się pokornie wyświadczyć z jej zbrodni, prosząc o przebaczenie z pobożną uległością”. Papież zinterpretował ten edykt jako znak przeciwko rozpowszechnionym herezjom dotyczącym rzeczywistej obecności Jezusa w Eucharystii i nakazał przebaczyć obu skruszonym kobietom. Pamiątkowy medal został wybity z okazji 750-lecia cudu; jedna strona pokazywała fasadę katedry i relikwiarz, a druga popiersie papieża Grzegorz IX z bullą. Obrazy, które ilustrują różne fazy cudu uroczystie pokazano w katedrze Alatri w 750. w rocznicę cudu w 1978r.



Wieslaw Adamowski—Janice Arnet—Carlito & Nora Avanzado—Joe Bargi—Beata—Lorraine Belokon—Dorothy Cascio—Rosario Cruz—Jan Drożdż—Jean Hanisko—Jennifer Hebda—Mrs. Marilyn Huffnus—Andrew Jennings—Theresa Johnsen—Carrie Kacen—Marie Kane—Thaddeus Kapica—Janet Kaplan—Zuzanna Karwowska—Rafał—Maureen Kearney—Sharon Kroll—Helen Kumiega—Antoni Kurzac—Maria Lech—Peter Leyden—Luke—Mary Lund—Michael Manczko—Barbara McDonald—Betty Mijatov—Gwen Moncada—Colleen Muka—Mike Muka—Antoni Nierzejewski—Carol Niewinski—Adam Niminski—Joe Nowik Jr.—Sophie Nowik—Anna Oracz—Henry Orry—David Pawson—Marge Reavis—Alice Reckmann—James Reibel—Augusto Sandoval—Don Schultz—Travis Richard Stevens—Heidi Strong—Gina Swensen—Mari Temby—John Trawicki—Ann Vincent—Roger Vlasos—Rosemarie Wegner—Jola Wolfe—Carla and Adam—Jaymee Yamzon—Rich Youns—Barbara Youns

If you would like a name added or removed from our Parish Prayer List, please call the parish office at 773-545-8840 or email: church@stpriscilla.org.

Weekly Offering



© J. S. Paluch Co., Inc.

August 13, 2023

Sunday Collections	\$7,391.53
St. Brother Albert Fund	\$2,604.00
Total Collections	\$9,995.53

Thank you for your continued support of our parish!

THANK YOU



© J. S. Paluch Co., Inc.

Wish to donate to our parish online? Visit our website and donate through Faith Direct.

www.stpriscilla.org/online-giving

Jeśli chcesz przekazać donację na naszą parafię online, możesz wejść na tą stronę:

www.stpriscilla.org/online-giving

Thank you for your generosity!



© J. S. Paluch Co., Inc.

WEEKEND MASSES:

Saturday Evening: 4:00 PM
Sunday: 8:30 AM & 12:30 PM

NIEDZIELNE MSZE W JĘZYKU POLSKIM:

10:30 AM & 6:00 PM

WEEKDAY MASSES:

Monday - Saturday: 8:00 AM

MSZE ŚW. W JĘZYKU POLSKIM W CIĄGU TYGODNIA:

Poniedziałek - Piątek: 7:30 PM
Sobota: 9:00 AM



Looking to donate to the 2023 Annual Catholic Appeal online?
You can visit this link, enter your pledge and our Parish on the Annual Appeal website:

www.annualcatholicappeal.com

Jeśli chcesz przekazać donację na Doroczną Kwestę Katolicką 2023 online,
możesz wejść na tą stronę:

www.annualcatholicappeal.com